2026/2350

22.10.2026

Avtal mellan Europeiska unionen och Island om fastställande av reglerna för Islands deltagande i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram samt i unionens program för säker konnektivitet, och för tillgång till Govsatcomtjänster och till de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet

EUROPEISKA UNIONEN (nedan kallad *unionen*),

och

ISLAND,

nedan gemensamt kallade *parterna*,

SOM ERKÄNNER Islands deltagande i unionens rymdprogram,

SOM ERKÄNNER parternas skyldigheter enligt internationell rätt,

SOM ERINRAR OM Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/696 ([1]) (*rymdförordningen*) och Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/588 ([2]) (*förordningen om säker konnektivitet*),

SOM ERKÄNNER att Island bidrar ekonomiskt till den verksamhet som följer av Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och av unionens program för säker konnektivitet i enlighet med vad som fastställs i ett separat beslut av gemensamma EES-kommittén om ändring av protokoll 31 om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna och i protokoll 37 till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

SOM ERKÄNNER avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdets betydelse som en rättslig och institutionell grund för att stärka och bredda samarbetet mellan unionen och Island på området säker konnektivitet,

SOM ERINRAR OM avtalet mellan Island och Europeiska unionen om säkerhetsförfaranden för utbyte av sekretessbelagda uppgifter (*informationssäkerhetsavtalet*), som undertecknades den 12 juni 2006 och trädde i kraft den 1 mars 2007,

SOM ERINRAR OM de säkerhetsarrangemang för skydd av sekretessbelagda uppgifter som utbyts mellan Island och unionen (*säkerhetsarrangemangen*), vilka man enades om den 22 februari 2007,

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/696 av den 28 april 2021 om inrättande av unionens rymdprogram och Europeiska unionens rymdprogrambyrå och om upphävande av förordningarna (EU) nr 912/2010, (EU) nr 1285/2013 och (EU) nr 377/2014 och beslut nr 541/2014/EU (EUT L 170, 12.5.2021, s. 69, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj).

([2]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/588 av den 15 mars 2023 om inrättande av unionens program för säker konnektivitet för perioden 2023–2027 (EUT L 79, 17.3.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/588/oj).

SOM ERKÄNNER att rådets beslut (Gusp) 2021/698 ([3]) fastställer det ansvar som rådet och unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik ska ha för att avvärja ett hot mot säkerheten i unionen eller en eller flera medlemsstater eller för att begränsa allvarlig skada för unionens eller en eller flera medlemsstaters väsentliga intressen, eller att i samtliga fall där systemets drift eller tillhandahållandet av de statliga tjänsterna kan skada unionens eller dess medlemsstaters säkerhet samt att beslut (Gusp) 2021/698 ska vara tillämpligt i enlighet med artikel 35 i rymdförordningen och artikel 31 i förordningen om säker konnektivitet,

SOM ERKÄNNER Islands intresse för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och för tjänster inom ramen för unionens program för säker konnektivitet,

SOM ÖNSKAR upprätta ett bilateralt avtal om Islands deltagande i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och i unionens program för säker konnektivitet,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalets syfte

1. I detta avtal fastställs reglerna för Islands deltagande i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och i unionens program för säker konnektivitet och för Islands tillgång till Govsatcomtjänster och till de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet.

2. Island ska vara Govsatcomdeltagare och deltagare i unionens program för säker konnektivitet i den mån landet godkänner Govsatcomanvändare och användare av unionens statliga kapacitet för säker konnektivitet, eller tillhandahåller satellitkommunikationskapacitet, marksegmentplatser eller delar av marksegmentanläggningarna.

3. Rättigheter som beviljas enligt detta avtal ska inte påverka Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet. Detta avtal ska inte ge Island beslutanderätt när det gäller Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet.

4. Detta avtal påverkar inte den rättsliga ram och den institutionella struktur för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet som inrättats genom unionsrätten, de relevanta unionsakter som införlivats med avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller de åtgärder som vidtagits för att genomföra unionsakterna. Detta avtal påverkar inte heller unionens tillämpliga lagar, förordningar och policyer som genomför åtaganden om icke-spridning och exportkontroll av produkter med dubbla användningsområden.

5. Unionen ska vara ägare till alla materiella och immateriella tillgångar som ingår i den statliga infrastruktur som utvecklats inom ramen för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och inom ramen för unionens program för säker konnektivitet, enligt artiklarna 5.2 och 19.2 i förordningen om säker konnektivitet.

6. Detta avtal ska inte påverka någon av parternas rättigheter och skyldigheter enligt andra internationella avtal.

([3]) Rådets beslut (Gusp) 2021/698 av den 30 april 2021 om säkerheten i de system och tjänster som har byggts ut, tagits i drift och använts inom ramen för unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet som kan påverka säkerheten i unionen och om upphävande av beslut 2014/496/Gusp (EUT L 170 12.5.2021, s. 178, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/698/oj))

Artikel 2

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *token*: enhet som används för betalning eller kompensation för Govsatcomtjänster enligt definitionen i artikel 2 i kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1055 ([4]).

2. *kontroll*: förmåga att utöva ett avgörande inflytande över en rättslig enhet, antingen direkt eller indirekt via en eller flera mellanliggande rättsliga enheter.

3. *struktur för verkställande ledning*: organ inom en rättslig enhet som utses i enlighet med nationell rätt och som i tillämpliga fall rapporterar till den verkställande direktören eller en annan person med motsvarande beslutsbefogenhet och som har befogenhet att fastställa den rättsliga enhetens strategi, mål och allmänna inriktning och som utövar tillsyn över och övervakar ledningens beslutsfattande.

4. *tredjeland*: ett land som inte är Island eller en unionsmedlemsstat eller en annan Eftastat i EES som deltar i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram eller i unionens program för säker konnektivitet, beroende på vad som är tillämpligt.

5. *Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram* eller *Govsatcom*: den Govsatcomkomponent som inrättats genom rymdförordningen.

6. *Govsatcomdeltagare*: en deltagare i den mening som avses i artikel 68 i rymdförordningen.

7. *unionens program för säker konnektivitet*: det program som inrättats genom förordningen om säker konnektivitet .

8. *deltagare i unionens program för säker konnektivitet*: en deltagare i den mening som avses i artikel 11 i förordningen om säker konnektivitet .

Artikel 3

Samarbetets omfattning

Detta avtal reglerar Islands deltagande i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och i unionens program för säker konnektivitet och Islands tillgång till Govsatcomtjänster och de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet.

([4]) Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1055 av den 30 maj 2023 om fastställande av regler om delning och prioritering av satellitkommunikationskapacitet, tjänster och användarutrustning för att fullgöra den funktion som avses i artikel 66.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/696 (EUT L 141, 31.5.2023, s. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1055/oj).

Artikel 4

Deltagande i Govsatcom och i unionens program för säker konnektivitet

Island ska vara Govsatcomdeltagare och deltagare i unionens program för säker konnektivitet i den mening som avses i artikel 68 i rymdförordningen och artikel 11 i förordningen om säker konnektivitet på så sätt att Island godkänner användarna av Govsatcomtjänster eller de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet, eller tillhandahåller kapacitet, platser eller anläggningar.

Prioriteringen av tjänster som omfattas av detta avtal mellan de användare som godkänts av Island ska fastställas och genomföras av Island.

Artikel 5

Behörig myndighet för säker konnektivitet

Island ska utse en behörig myndighet för säker konnektivitet.

Den behöriga myndigheten för säker konnektivitet ska säkerställa att

a) användningen av de tjänster som omfattas av detta avtal är i enlighet med de allmänna säkerhetskrav som avses i artikel 34.2 i rymdförordningen och i artikel 30.3 i förordningen om säker konnektivitet,

b) rättigheterna avseende tillgång till de tjänster som omfattas av detta avtal fastställs och förvaltas,

c) den användarutrustning som krävs för användningen av de tjänster som omfattas av detta avtal och tillhörande elektroniska kommunikationsanslutningar och information används och förvaltas i enlighet med de allmänna säkerhetskrav som avses i artikel 34.2 i rymdförordningen och i artikel 30.3 i förordningen om säker konnektivitet,

d) en central kontaktpunkt inrättas för att vid behov bistå med rapportering av säkerhetsrisker och säkerhetshot, särskilt upptäckt av potentiellt skadlig elektromagnetisk interferens som påverkar tjänsterna inom ramen för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet.

Artikel 6

Statliga tjänster

1. Tjänster som omfattas av detta avtal ska tillhandahållas de deltagare som avses i artikel 4 i detta avtal i enlighet med de regler som fastställs i kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1053 ([5]) och (EU) 2023/1055.

2. Tillgång till Govsatcomtjänster och till de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet ska ges endast under förutsättning att de villkor som styr användningen av dessa tjänster är uppfyllda i enlighet med denna artikel.

([5]) Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1053 av den 30 maj 2023 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/588 vad gäller operativa krav för statliga tjänster som tillhandahålls inom ramen för unionens program för säker konnektivitet och dess tjänsteportfölj (EUT L 141, 31.5.2023, s. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1053/oj).

3. Följande enheter får godkännas som användare av Govsatcomtjänster och av de statliga tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet:

a) En isländsk myndighet eller ett organ som anförtrotts myndighetsutövning i Island.

b) En fysisk eller juridisk person som agerar för och under kontroll av en enhet som avses i led a.

4. De användare av Govsatcomtjänster och av de statliga tjänster inom ramen för unionens program för säker konnektivitet som avses i punkt 3 i denna artikel ska vara vederbörligen godkända av Island för att använda dessa tjänster och ska uppfylla de allmänna säkerhetskrav som avses i artikel 34.2 i rymdförordningen och i artikel 30.3 i förordningen om säker konnektivitet.

Artikel 7

Leverantörer av satellitkommunikationskapacitet och satellitkommunikationstjänster

Unionen får förvärva satellitkommunikationskapacitet och satellitkommunikationstjänster inom ramen för Govsatcom-komponenten i unionens rymdprogram som tillhandahålls av följande enheter:

a) Island, i egenskap av Govsatcomdeltagare enligt artikel 68 i rymdförordningen.

b) Isländska juridiska personer som är vederbörligen ackrediterade att leverera satellitkommunikationskapacitet eller satellitkommunikationstjänster i enlighet med det säkerhetsackrediteringsförfarande som avses i artikel 37 i rymdförordningen, vilka ska uppfylla de allmänna säkerhetskrav för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram som avses i artikel 34.2 i rymdförordningen.

Det system som tillhandahåller dessa kapaciteter och tjänster ska anses som ett system som levererar statliga tjänster om det uppfyller de krav som fastställs i artikel 2.2a i kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1054 ([6]). Vid tillämpningen av den artikel ska *medlemsstat* förstås som *medlemsstat eller Island*.

Artikel 8

Kapacitet som är relevant för tjänsterna

Europeiska kommissionen ska fastställa det totala antalet token som ska fördelas för de kommande programperioderna med beaktande av den tillgängliga budgeten och villkoren i de kontrakt och avtal som ingås med resursleverantörerna.

Island ska erhålla en procentandel, i token, av medlemsstaternas totala andel enligt genomförandebesluten (EU) 2023/1053 och (EU) 2023/1055.

([6]) Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2023/1054 av den 30 maj 2023 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/696 vad gäller tjänsteportföljen för de statliga satellitkommunikationstjänster som erbjuds genom det system som inrättats inom ramen för unionens rymdprogram (EUT L 141, 31.5.2023, s. 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1054/oj).

Artikel 9

Förbättrad täckning i Arktis

Den statliga infrastrukturen inom ramen för unionens program för säker konnektivitet får innehålla ytterligare inslag för förbättrad täckning med låg latens i Arktis.

Ytterligare ekonomiska bidrag som krävs för utformning, utveckling, införande och drift av sådana inslag ska fastställas genom beslut av den gemensamma kommitté som avses i artikel 18 om ändring av den här artikeln i enlighet med artikel 18.4 och genomföras i enlighet med artikel 12.

Artikel 10

Villkor för berättigande och deltagande för isländska enheter

Artikel 24 i rymdförordningen och artikel 22 i förordningen om säker konnektivitet avseende villkor för berättigande och deltagande inom ramen för programmen ska tillämpas på detta avtal.

När Europeiska kommissionen beslutar om undantag i enlighet med artikel 24.3 i rymdförordningen utan att utnyttja det undantag som fastställs i sista stycket i den punkten ska en enhet som uppfyller villkoren för berättigande (*berättigad rättslig enhet*) uppfylla följande villkor för deltagande:

a) Den berättigade rättsliga enheten är etablerad i Island och dess strukturer för verkställande ledning är etablerade i Island eller en unionsmedlemsstat eller en annan Eftastat i EES som deltar i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram eller unionens program för säker konnektivitet, beroende på vad som är tillämpligt.

b) Den berättigade rättsliga enheten åtar sig att utföra all relevant verksamhet i Island eller en unionsmedlemsstat eller en annan Eftastat i EES som deltar i Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram eller i unionens program för säker konnektivitet, beroende på vad som är tillämpligt.

c) Den berättigade rättsliga enheten är inte föremål för kontroll av ett tredjeland eller av en enhet i ett tredjeland.

Artikel 11

Genomförandebeslut

Relevanta genomförandebeslut av kommissionen som är tillämpliga på Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet ska tillämpas på verksamhet som genomförs inom ramen för detta avtal.

Artikel 12

Ytterligare bidrag

Inom ramen för detta avtal får Island erbjuda ett ytterligare ekonomiskt bidrag för att täcka ytterligare inslag, under förutsättning att sådana ytterligare inslag inte skapar någon ekonomisk eller teknisk börda eller några förseningar med avseende på det korrekta genomförandet av den berörda komponenten. Ett sådant ytterligare ekonomiskt bidrag ska fastställas genom ett beslut av den gemensamma kommitté som avses i artikel 18 genom vilket den här artikeln ändras i enlighet med artikel 18.4 och ska användas för att finansiera det berörda ytterligare inslaget i enlighet med artikel 12 i rymdförordningen och artikel 15 i förordningen om säker konnektivitet.

Artikel 13

Radiospektrum

1. Parterna är överens om att samarbeta inom Internationella teleunionen (ITU) vad gäller spektrumfrågor som rör europeisk säker konnektivitet.

2. Inom ramen för det samarbete som avses i punkt 1 ska parterna skydda de frekvenstilldelningar som är nödvändiga för att de europeiska systemen för säker konnektivitet ska kunna säkerställa tillgång till tjänsterna i dessa system till förmån för användare.

3. Parterna erkänner dessutom vikten av att skydda radiospektrum som används för säker konnektivitet från avbrott och störningar. För detta ändamål ska de identifiera störningskällor och försöka hitta ömsesidigt godtagbara lösningar som motverkar sådana störningar.

4. Inget i detta avtal ska förstås så att det avviker från ITU:s tillämpliga bestämmelser, inbegripet ITU:s radioreglementen.

Artikel 14

Skydd av unionens ekonomiska intressen

Island ska bevilja de rättigheter och den tillgång som krävs för att den behöriga utanordnaren, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och revisionsrätten ska kunna utöva sina respektive befogenheter på ett heltäckande sätt. När det gäller Olaf ska sådana rättigheter innefatta rätten att göra utredningar, inklusive kontroller och inspektioner på platsen, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013 ([7]).

Artikel 15

Säkerhet

1. Parterna ska skydda systemen för säker konnektivitet mot hot såsom missbruk, störningar, avbrott och fientliga handlingar. Parterna ska därför vidta alla praktiskt genomförbara åtgärder för att säkerställa kontinuitet, säkerhet och skydd för Govsatcomtjänsterna och för tjänsterna inom ramen för unionens program för säker konnektivitet och tillhörande infrastruktur och kritiska tillgångar på sina territorier.

2. Europeiska kommissionen har för avsikt att ta fram åtgärder för att skydda mot hot, kontrollera och förvalta känsliga tillgångar, känslig information och känslig teknik inom ramen för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet.

3. Island ska inom lämplig tid anta och inom sin jurisdiktion upprätthålla efterlevnaden av bestämmelser som ger en likvärdig grad av skydd och säkerhet som de bestämmelser som är tillämpliga i Europeiska unionen,

([7]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013 av den 11 september 2013 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 och rådets förordning (Euratom) nr 1074/1999 (EUT L 248, 18.9.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj)

Artikel 16

Deltagande i kommittéer

Företrädare för Island ska bjudas in att delta som observatörer i de kommittéer och arbetsgrupper som inrättas för förvaltning, utveckling och genomförande av verksamheten inom ramen för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet i enlighet med tillämpliga regler och förfaranden, utan rösträtt.

Island ska, utan rösträtt, delta i styrelsen för säkerhetsackreditering för Europeiska unionens rymdprogrambyrån, som inrättats genom rymdförordningen, när det gäller relevanta delar av Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet. Deltagandet ska vara begränsat i överensstämmelse med den policy för behovsenlig behörighet som fastställts för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet och följa styrelsen för säkerhetsackrediterings arbetsordning.

Artikel 17

Skyddsåtgärder

1. En part får, efter samråd med den gemensamma kommitté som avses i artikel 18, vidta lämpliga skyddsåtgärder, inbegripet tillfälligt upphävande av tillämpningen av en eller flera bestämmelser i detta avtal om parten anser att den andra parten inte fullgör sina skyldigheter enligt detta avtal. När skyddsåtgärder har antagits ska parterna utan dröjsmål inleda ett ömsesidigt samråd i gemensamma kommittén i syfte att så snart som möjligt återupprätta tillämpningen av samtliga bestämmelser i detta avtal.

2. Omfattningen och varaktigheten av sådana åtgärder som avses i punkt 1 i denna artikel ska begränsas till vad som är nödvändigt för att lösa situationen och trygga en rimlig avvägning mellan rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal. Parterna ska fortsätta att sträva efter att lösa tvisten i enlighet med artikel 19.

Artikel 18

Gemensam kommitté

1. Parterna inrättar härmed en gemensam kommitté bestående av officiella företrädare för vardera part vars behovsenliga behörighet har fastställts.

2. Gemensamma kommittén ska övervaka hur detta avtal fungerar och vara det forum inom vilket parterna ska utbyta synpunkter och information om frågor som tas upp av någon av parterna med avseende på genomförandet av detta avtal.

3. Gemensamma kommittén ska själv anta sin arbetsordning. Gemensamma kommittén får besluta att inrätta underkommittéer för att bistå den i utförandet av dess uppgifter. Gemensamma kommittén ska fastställa mandatet för sådana underkommittéer.

4. Artiklarna 9 och 12 får ändras genom ett beslut av gemensamma kommittén. En sådan ändring träder i kraft 30 dagar från dagen för antagande av det beslutet.

5. Gemensamma kommittén ska sammanträda minst två gånger om året samt, vid behov, på någon av parternas begäran.

6. Gemensamma kommittén ska vara det forum inom vilket Islands begäranden om tekniskt bistånd hanteras.

Artikel 19

Tvistlösning

Tvister mellan parterna som uppkommer med anledning av eller som är relaterade till villkoren i eller tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas endast genom samråd mellan parterna och ska inte hänskjutas till någon nationell eller internationell domstol eller till någon tredje part för tvistlösning.

Artikel 20

Ikraftträdande, ändring och upphörande

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då parterna till varandra har anmält att deras respektive interna rättsliga förfaranden som är nödvändiga för detta har avslutats.

2. Avtalet får ändras genom skriftlig överenskommelse mellan parterna. En ändring av detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då parterna till varandra har anmält att deras respektive interna rättsliga förfaranden som är nödvändiga för detta har avslutats.

3. Detta avtal ska gälla till och med den 31 december 2027. Det ska förlängas automatiskt med ytterligare på varandra följande perioder på tio år, såvida inte någon av parterna skriftligen anmäler sin avsikt att inte förlänga avtalet till den andra parten senast tre månader före utgången av den första perioden eller en efterföljande tioårsperiod.

4. Varje part får skriftligen anmäla sin avsikt att säga upp detta avtal till den andra parten. Uppsägningen ska få verkan sex månader efter den dag då anmälan mottogs.

5. När detta avtal har löpt ut enligt punkt 3 eller sagts upp enligt punkt 4 ska det tillämpas av parterna på alla projekt, åtgärder och verksamheter som finansieras inom ramen för Govsatcomkomponenten i unionens rymdprogram och unionens program för säker konnektivitet eller detta avtal, till dess att de kontraktsmässiga arrangemangen för dessa projekt, åtgärder och verksamheter löper ut.

6. Om rymdförordningen, förordningen om säker konnektivitet eller ett eller flera av de genomförandebeslut som avses i detta avtal ändras, upphävs eller på annat sätt revideras ska hänvisningar i detta avtal till rymdförordningen, förordningen om säker konnektivitet eller de relevanta genomförandebesluten, beroende på vad som är tillämpligt, anses som hänvisningar till den eller de ändrade, upphävda eller på annat sätt reviderade akterna.

Artikel 21

Giltiga språk

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och isländska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Съставено в Брюксел на двадесет и шести март две хиляди двадесет и шеста година.

Hecho en Bruselas, el veintiséis de marzo de dos mil veintiséis.

V Bruselu dne dvacátého šestého března dva tisíce dvacet šest.

Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende marts to tusind og seksogtyve.

Geschehen zu Brüssel am sechsundzwanzigsten März zweitausendsechsundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kuuenda aasta märtsikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Μαρτίου δύο χιλιάδες είκοσι έξι.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of March in the year two thousand and twenty-six.

Fait à Bruxelles, le vingt-six mars deux mille vingt-six.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an séú lá is fiche de Mhárta sa bhliain dhá mhíle fiche a sé.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset šestog ožujka godine dvije tisuće dvadeset šeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei marzo duemilaventisei.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit sestā gada divdesmit sestajā martā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt šeštų metų kovo dvidešimt šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonhatodik év március havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitta u għoxrin jum ta' Marzu fis-sena elfejn u sitta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zesentwintig maart tweeduizend zesentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego szóstego marca roku dwa tysiące dwudziestego szóstego.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de março de dois mil e vinte e seis.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șase martie două mii douăzeci și șase.

V Bruseli dvadsiateho šiesteho marca dvetisícdvadsaťšesť.

V Bruslju, šestindvajsetega marca dva tisoč šestindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjätte mars år tjugohundratjugosex.

Gjört í Brussel tuttugasta og sjötta dag marsmánaðar árið tvö þúsund tuttugu og sex.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Fyrir hönd Evrópusambandsins



За Исландия
Por Islandia
Za Island
For Island
Für Island
Islandi nimel
Για την Ισλανδία
For Iceland
Pour l'Islande
Thar ceann na hÍoslainne
Za Island
Per l'Islanda
Islandes vārdā –
Islandijos vardu
Izland részéről
Għall-Iżlanda
Voor IJsland
W imieniu Islandii
Pela Islândia
Pentru Islanda
Za Island
Za Islandijo
Islannin puolesta
För Island
Fyrir hönd Íslands

